#### NOTDIENSTE

#### Rufnummern

Rettungsdienst – Notarzt – Feuerwehr – Krankenpfleger: 112 Rotes Kreuz: 105 – Child Focus: 116 000

Bankkarte Card-Stop: 070/34 43 44 Proximus - ADSL Störung: 800/44700 Proximus - Kundendienst: 800/44800

#### HAUSÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST: Tel. 1733

Von Freitagabend 19 Uhr bis Montagmorgen 8 Uhr ist der Bereitschaftsdienst unter der Nummer 1733 zu erreichen. Die Praxen des Dienstes befinden sich in St.Vith, Eupen, Henri-Chapelle, Verviers, Spa, Malmedy, Stavelot und Grand-Halleux.

- An Wochenenden: Freitag 19 Uhr bis Montag 8 Uhr.

- An Feiertagen: Vorabend des Feiertags ab 19 Uhr bis nachfolgender Werktag 8 Uhr

#### **Apotheker**

www.upve.be - www.pharmacie.be - Tel. 0903/99 000

- Eupen, Kelmis, Bleyberg:
- Samstag, 18.05. (bis Sonntag, 9 Uhr):

Apotheke Tricha Fatiha, rue de Hodimont 172, Verviers, Tel. 087/30 00 17

- Sonntag, 19.05. (bis Montag, 9 Uhr):

Apotheke Charbon, J. Place Nicolaï 6, Aubel, Tel. 087/68 70 57 - Montag, 20.05. (bis Dienstag, 9 Uhr):

Apotheke Bourdouxhe, Kirchstraße 12, Kelmis, Tel. 087/63 10 26 Amel, Büllingen, Burg Reuland, Bütgenbach, St.Vith:

- Samstag, 18.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Schleck, Büllingen, Tel. 080/64 71 03

- Samstag, 18.05. (ab 22 Uhr):

Apotheke De Sart, Sart-lez-Spa, Tel. 087/47 41 92 - Sonntag, 19.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Samain, Recht, Tel. 080/57 00 36

– Sonntag, 19.05. (ab 22 Uhr):

Apotheke De Leval, Spa, Tel. 087/77 19 91

- Montag, 20.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Bechiri, Bütgenbach, Tel. 080/44 49 40

- Montag, 20.05. (ab 22 Uhr):

Apotheke Meys, Malmedy, Tel. 080/33 04 19

Während der Woche: beachten Sie bitte den Anschlag an den Apotheken oder upve.be garde

Malmedy, Weismes, Vielsalm, Gouvy, Stavelot,

Spa, Lierneux, Trois-Ponts, Sart, Stoumont: - Samstag, 18.05. (9 Uhr bis 9 Uhr nächster Tag):

Apotheke De Sart, Sart-lez-Spa, Tel. 087/47 41 92

- Samstag, 18.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Ledent, Vielsalm, Tel. 080/217217 - Sonntag, 19.05. (9 Uhr bis 9 Uhr nächster Tag):

Apotheke De Leval, Spa, Tel. 087/77 19 91 - Sonntag, 19.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Coulonval, Trois-Ponts, Tel. 080/68 41 27

- Montag, 20.05. (9 Uhr bis 9 Uhr nächster Tag):

Apotheke Meys, Malmedy, Tel. 080/33 04 19

- Montag, 20.05. (bis 22 Uhr):

Apotheke Segers, Vielsalm, Tel. 080/2172 08

### Krankenpfleger(innen) – nur mit ärztlicher Verordnung

- Eupen und Umgebung:
- Marie-Rose Rotheudt, Tel. 0497/46 53 78
- C. Fatzaun, Tel. 087/35 12 35 0477/25 91 19 – M. Ertz-Schiffer (+ Hebammenservice), Tel. 0474/44 43 90
- V. Schils, Baelen Tel. 087/76 39 63 oder 0497/46 82 63
- Gaby Franken, Tel. 0474/09 62 77
- Agnes Wasiluk, Tel. 0474/09 62 77
- Tania Piel, Tel. 0474/09 62 77

Gesundheitszentrum für Pflege von Weismes:

Tel. 0478/37 43 89 Ärztehaus St.Vith:

Samstag 18.05. + Sonntag, 19.05.:

Aline Reusch, Tel. 0471/75 39 46 Montag, 20.05.:

Klara Nikkels, Tel. 0472/61 37 53 **Progesund:** 

Samstag 18.05. + Sonntag, 19.05.:

Ramona Pecheur, Tel. 0472/45 48 35

• Vereinigung der selbstständigen Krankenpflegerinnen:

- Samstag, 18.05. + Sonntag, 19.05.:

Resi Heck-Sarlette, Gmd Amel, Bütgenbach, St.Vith, Tel. 0476/40 83 99

Jessica Faßbender-Maus, Wallerode Gmd Amel,

Tel. 0470/76 68 05

Frau Dorothy Vandermeeren, Gmd Amel, Tel. 0471/45 15 61 Christel Margraff-Heinen, Gmd Amel/Wallerode/Recht, Tel. 0474/68 39 45

Nathalie Guns-Wansart, Tel. 080/67 83 62 Sarah Mélotte, Tel. 080/67 22 74 Agnes Remacle, Tel. 080/67 81 38 Marie Lambert, Tel. 0498/28 96 71 Marie Jacquemotte, Tel. 0498/33 14 57 Samstag, 18.05. + Montag, 20.05.:

Sandra Paasch, Gmd Büllingen/Bütgenbach, Tel. 080/34 16 94 - 0474/22 60 43

Sonntag, 19.05.:

Beatrice Hermann, Gmd Büllingen/Bütgenbach,

Tel. 080/57 14 81 - 0479/93 77 87

• Für die Region Burg-Reuland: Frau Michels, Tel. 080/22 10 88

Ursula Holper-Meyer, Tel. 0470/01 81 42

Julia Margraff, St.Vith/Burg-Reuland, Tel. 0494/63 10 57 Jana Margraff, St.Vith/Burg-Reuland, Tel. 0471/44 73 10

Selbstständige Hebammen

– Sa., 18.05. + So., 19.05.: Elisa Heck, Tel. 0470/60 58 07 Nachgeburtliche Betreuung und Still- und Laktationsberatung – Sa., 18.05. + So., 19.05.: Renate Reuter, Tel. 0479/61 98 21 Nachgeburtliche Betreuung

– Sa., 18.05. + So., 19.05.: Stefanie Andres, Tel. 0476/48 40 67 Nachgeburtliche Betreuung

– Sa., 18.05. + So., 19.05.: Karin Theis, Tel. 0476/98 10 07 Nachgeburtliche Betreuung und Wassergymnastik

– Sa., 18.05. + So., 19.05.: Stephanie Melchior, Tel. 0474/05 24 74

#### Labor klinische Biologie

Klinik St. Josef VoG St.Vith:

Blutabnahme ohne Termin:

Mo. bis Fr. von 7.00 bis 19.00 Uhr;

Sa. von 7.00 bis 15.00 Uhr; So. auf Termin (Fivettes) Zu Hause für nicht mobile Patienten: Tel. 080/85 44 18

• St. Nikolaus-Hospital Eupen – Eingangshalle der Tagesklinik: Öffnungszeiten (ohne Termin) – labobio@hospital-eupen.be

Mo. bis Fr. 6.30 bis 18.00 Uhr; Sa. 7.00 bis 11.30 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten sind Blutabnahmen möglich: 24/24 Stunden, 7/7 Tage auf Vereinbarung unter Tel. 087/59 96 30 -Blutabnahmen zu Hause: Tel. 087/59 96 30

• In Dolhain, rue Oscar Thimus 3: Mo. bis Fr. 7 bis 10 Uhr; Sa. 8 bis 11 Uhr. Zu Hause auf Termin: Tel. 087/59 96 30

In Merols: im MZ (Medizinisches Zentrum Merols), Belven 110A:

Mo. bis Fr. 7 bis 13 Uhr; Sa. 7 bis 11 Uhr In Moresnet, Klinik St. Joseph, rue de la clinique 24: jeden Tag von 7.00 bis 11.00 Uhr

Zu Hause auf Termin: Tel. 087/78 90 00 – 087/59 96 30 • In Kelmis: Blutabnahme in der Praxis Dr. Matulla, Lütticher Str. 185: Mo. bis Fr. 7 bis 9 Uhr. Zu Hause: Tel. 087/59 96 30. • In Lontzen: rue Mitoyenne 910, Mo. bis Fr. von 6.30 bis 9 Uhr Zu Hause auf Termin: Tel. 087/59 96 30

Laboratoire Dr. Jean Collard/Synlab

Info: Tel. 087/55 35 45 (D) - 04/340 40 40 (F) – www.synlab.be • Laboratoires Réunis – Blutabnahme - www.laboreunis.be Hotline 087/22 08 00 / Mobil 0472/96 96 00

### Zahnärzte: Tel. 112 – www.dentistedegarde.be

### Tierärzte

#### **Eupener & Aubeler Gebiet:**

Notdienst am Wochenende und an Feiertagen: Tierarzt Dr. Karl Messeman – Oberste Heide 92, 4701 Eupen Tel. 087/56 17 11

Malmedy & Weismes:

- Sonntag, 19.05. + Montag, 20.05.:
- Dr. Denis, Malmedy, Tel. 080/77 09 10 Dr. Lousberg, Stavelot, Tel. 0473/72 77 16

– Dr. R.M. Schrauben, Tel. 080/22 83 99 Büllingen & Manderfeld:

– Sonntag, 19.05.:

Dr. Miesen und Dr. von der Lahr. Für die P (Großtierpraxis), Manderfeld:

– Dr. Miesen bzw. Dr. von der Lahr, Tel. 080/54 81 35 Amel, Bütgenbach, Büllingen & Halenfeld: Für die Praxen von Dr. Norbert Schmitz,

Dr. Guido Rodemers und Dr. Markus Schmitz:

- Samstag 18.05., Sonntag, 19.05. + Montag 20.05.:

- Dr. Markus Schmitz, Bütgenbach, Tel. 0472/03 22 89 – Dr. Maaike De Langhe (Kleintierpraxis), Bütgenbach,

## **Erste Hilfe**

Tel. 0478/91 23 96

Nicht dringende Krankentransporte:

Süden der DG

Rotes-Kreuz Bütgenbach-Büllingen, Tel. 080/44 44 44

– Norden der DG



### **IHR GRENZECHONET KANN MEHR**

Familienanzeigen auch online!

www.grenzecho.net/familienanzeigen

# SONNTAG, 19. MAI - PFINGSTEN

### Glaube und Kirche

Sonntags, um 8.30 Uhr (Wh. um 18.30 Uhr) BRF2 auf UKW: 93,2 + 98,4 - Eifel: 104,1 Moderation: Marlene Backes

1. Guido Meyer: Kommentar zum Sonntagsevangelium; 2. Feierlichkeiten "100 Jahre der Pfarre Born" Interview; 3. Berni Schmitz: Der Heilige Geist ist keine Taube



#### Feuerwehr Eupen, Tel. 087/59 80 88; Rotes Kreuz Kelmis, Tel. 087/65 77 99

- Anti-Gift-Zentrum: Brüssel, rue J. Stallaert 15, Tel. 070/245 245
- Zentrum für Brandwundenbehandlung
- CHU Sart Tilman, Lüttich, Tel. 04/366 72 94
- Lokale Leitstelle der Polizeizone Weser-Göhl: Tel. 087/55 25 80 • Lokale Polizeizone Eifel: Tel. 080/29 14 10 • Notruf Polizei: 101

#### Beratungsstellen

Ombudsdienst der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Beschwerde gegen Beschluss einer Behörde oder einer Einrichtung abgewiesen? Marlene Hardt (Ombudsperson) Platz des Parlaments 1 - 4700 Eupen Gratis Rufnummer: 0800/987 59 E-Mail: beschwerde@dg-ombudsdienst.be

Web: www.dg-ombudsdienst.be Verbraucherschutzzentrale

Beschwerdeauskunft

Tel. 0800/9 88 88 - www.beschwerde-auskunft.be

• Jugendhilfedienst: Hostert 22, 4700 Eupen, Tel. 087/74 49 59 • Info-Integration: Hillstraße 7 - 4700 Eupen, Tel. 087/76 59 71

 Selbsthilfegruppe für Drogenabhängige & Angehörige: Meeting: Jeden Donnerstag, von 19.30 bis 21 Uhr in der ASL,

Klosterstraße 3, Eupen, Tel. 087/74 36 77 - 0497/53 61 81 Josephine-Koch-Service: Tel. 087/56 98 44

Ausleihe von Krankenhilfsgeräten:

– Rotes-Kreuz Amel, Tel. 080/34 02 40, Mo.-Fr., 8.30-12 Uhr

– Rotes Kreuz Raeren, Tel. 087/85 12 55 • **Alzheimerliga:** Hochstraße 135, 4700 Eupen, Tel. 087/55 26 51

• Info-Demenz Eifel: Informationen zur Demenz.

E-Mail: infodemenz.eifel@yahoo.com - Tel. 0472/04 09 68 Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben der

**Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens** Vennbahnstraße 4/4, 4780 St.Vith, Fax: 080/22 90 98

– Tel. 080/22 91 11: Kinder, Jugendliche, Erwachsene – Tel. 087/59 05 90: Senioren im Norden Ostbelgiens

– Tel. 080/22 91 11: Senioren im Süden Ostbelgiens info@selbstbestimmt.be - www.selbstbestimmt.be

Begleitetes Wohnen Ostbelgiens VoG Vervierser Straße 26, 4700 Eupen Tel. 087/31 17 04 www.bwo-dg.be - sekretariat@bwo.dg.be Psychiatrischer Begleitdienst Tel. 087/31 55 12

Montags - Freitags von 8 Uhr 30 bis 17 Uhr Trauerbegleitung: Inge Arens-Thönnes /

www.trauerbegleitung-ingearens.com - Tel. 0472/73 11 74

### Garagen/Abschleppdienst

- "SOS 2000 - Rent & Drive", Herbesthaler Straße 136, Eupen,

Tel. 087/56 06 06, 0477/66 06 06 – Abschleppdienst Dieter Koonen, Walhorn www.depannage 24 h.com - Tel. 0471/24 24 24

– Eifel-Abschleppdienst, Willy Leyens, Bahnhofstraße 61, Weywertz, Tel. 080/44 53 65

# **Strom Gas Wasser**

• Gaswerk, Eupen: Tel. 087/74 20 18

• **ORES:** Entstörungsdienst, Tel. 078/78 78 00

• Wasserwerk: Für die Gemeinden Eupen, Raeren, Lontzen, Weismes, Malmedy und teilweise St.Vith: Tel. 087/87 87 88.

### Verschiedenes

Schlüsselnotdienst:

- Homburg, Kettenis, GSM: 0476/40 35 38
- P. Heinzl, Talstr. 55, Kettenis, Tel. 0497/83 61 62

# **GOTTESDIENSTORDNUNG**

**St. Nikolaus:** So.: 10.30; Fr.: 19 Krankenhauskanelle: Di.: 16 Kapelle Nispert: Mi.: 9 Klosterkirche: So.: 9.15 (frz.), 18; Do.: 19 Garnstock: Mo.: 9 St. Josef: Sa.: 18 Bergkapelle: So.: 8.30; Mo.: 8.30 Kettenis: So.: 10.30; Mo.: 10.30; Mi.: 19 Hauset: Sa.: 18; Do.: 19 Raeren: So.: 9.30 (Erstkommunion): Mo.: 11 (Danksagungsmesse);

Di.: 19 (Berg); Fr.: 19 Marienheim: So.: 10.30; Mo.: 10.30; Do.: 15.30 Eynatten: Mo.: 9.30; Mi.: 19 Herbesthal: So.: 10 (Erstkommunion); Di.: 18.30 **Lontzen:** Mo.: 10; Fr.: 18.30 Walhorn: Sa.: 18; Mi.: 9 Kelmis: Sa.: 18.30; So.: 11; Mo.: 18.30; Di.: 8.15; Do.: 18.30; Fr.: 18.30 Hergenrath:

So.: 13 (Erstkommunion); Mo.: 11 (Danksagungsmesse); Mi.: 18.30 St.Vith: Sa.: 18; So.: 8.45, 10.15; Mo.: 11 Neundorf: Sa.: 18 **Recht:** Sa.: 19.30

Hinderhausen: So.: 10.15

Neidingen: Mo.: 18.30

Galhausen: Mo.: 18.30

Krewinkel: Sa.: 10 Mürringen: Sa. 18 Honsfeld: Sa.: 19.30 Rocherath-Krinkelt: So.:10 Hünningen: So.: 10.30 Manderfeld: Mo.: 9 Büllingen: Mo.: 10.30 Wirtzfeld: Mo.: 10.30 Ouren: Sa.: 18 Aldringen: Sa.: 19.30 Oudler: So.: 9 Lascheid: So.: 9 (WG) Thommen: So.: 10.30 **Reuland:** So.: 10.30 (WG) Lengeler: Mo.: 9 Maldingen: Mo.: 9 (WG) **Espeler:** Mo.: 10.30 Braunlauf: Mo.: 10.30 (WG) Bütgenbach: So.: 8.30, 10.15 Elsenborn: Mo.: 10.15 Nidrum: Sa.: 19 Weywertz: Sa.: 14.30 (Firmung), 17; Mo.: 8.30 Seniorenheim: Do.: 14.45 **EVANG. GOTTESDIENST** Eupen: So.: 10.40 Neu-Moresnet: So.: 10.40 Malmedy: So.: 10 **EVANGELISCHE GEMEINDE CORPUS CHRIST** Bahnhofstraße 37 - Eupen So.: 10.30; Mi.: 19

Heppenbach: Sa.: 19

Deidenberg: Mo.: 10.30

Amel: So.: 10.30

Mirfeld: Mo.: 9